Zec

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

בַּחֹדֶשׁ	הַשְּׁמִינִי	בִּשְׁנַת	שְׁתַּיִם	לְדָרְיָוֶשׁ	הָיָה	דְבַר־	יְהוָה
-ခ်ီ-လ	-ထိ-အင္ၚထမခြာက်	-ခ်ီ-နှစ်	နှစ်	-သို့-ဒါရိ-မင်း	ဖစြဲ-လာ	နူတ်ကပတ်တော်-	ထာဝရဘုရား
H2320	H8066	H8141	H8147	H1867	H1961	H1697	H3068

אֶל־	זְכַרְיָה	בֶּן־	בֶּרֶכְיָה	בֶּן־	עִדֹּו	הַנָּבִיא	לֵאמֹר׃
-သို့-	ဇကၠရိ	သား-	ဘရက်ကယ	သား-	အိဒ္ဒို	-ထို-ပရောဖကသ	-သို့-ဆို-ခြင်း
H0413			H1296		H5714	H5030	H0559

> ဒါရိမင်းကြီးနန်းစံနှစ်နှစ်၊ အင္ၚဌမလတွင်၊ ဣဒေါ သား ဗာရခိ၏သား ပရောဖက်ဇာခရိသို့ ရောက်လာ သော ထာဝရဘုရား၏နူတ်ကပတ်တော်ဟူမူကား၊

2

קָצֶף׃	אֲבֹתֵיכֶם	עַל־	יְהוָה	קָצַף
အမျက်-ထွက်	သင်တို့-၏-ဘိုးဘေး-တို့	-အပေါ်-	ထာဝရဘုရား	အမျက်-ထွက်-ပြီ
	H0001		H3068	H7107

> ထာဝရဘုရားသည် သင်တို့ ဘိုးဘေးများကို အလွန်အမျက်ထွက်တော်မူပြီ။

3

שׁוּבוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	
ပန္ခြန်-ကပြာဘော့	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏	ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ-ပြီ	ဤကဲ့သို့	သူတို့-သို့	-နှင့်-ပြော-လတ္တ	
H7725		H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	

אֵלַי	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת	וְאָשׁוּב	אֲלֵיכֶם	אָמַר	
ငါ-သို့	မိန့်တော်မူ-ခြင်း	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏	-နှင့်-ငါ-ပန္ခြန်-မည်	သင်တို့-သို့	မိန့်တော်မူ-ပြီ	
H0413	H5002	H3068		H7725	H0413	H0559	

יְהוָה	צְבָאוֹת׃
ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏
H3068	

> သို့သော်လည်း၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား၏အမိန့်တော်ကို သူတို့အား ဆင့်ဆိုရမည် မှာ၊ ငါ့ထံသို့ ပန္ခြ၍လာကပြာဘော့ဟု၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ အရှင်ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူ၏။

4

אֵלֵיהֶם׃	קָרְאוּ־	אֲשֶׁר	כַּאֲבֹתֵיכֶם	תִּהְיוּ	אַל־
သူတို့-သို့	ခေါ်-ခဲ့-သော-	-သော-	-ကဲ့သို့-သင်တို့-၏-ဘိုးဘေး-တို့	ဖစ်-ကြလေ့	မ-
H0413	H7121		H0001	H1961	H0408

יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	הָרִאשֹׁנִים	הַנְּבִיאִים
ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ-ပါ၏	ဤကဲ့သို့	-သို့-ဆို-ခြင်း	-ထို-ရှေး-သော	-ထို-ပရောဖကသ-တို့
H3068	H0559	H3541	H0559	H7223	H5030

הָרָעִים	מִדַּרְכֵיכֶם	נָא	שׁוּבוּ	צְבָאוֹת
-ထို-အဆိုး-သော	-မှ-သင်တို့-၏-လမ်း-တို့	ယခု	ပန်း-ကြလေ့	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏
	H1870	H4994	H7725	

וְלֹא	הָרָעִים	(וּמַעֲלִלֵיכֶם)	[ומעליליכם]
-နှင့်-မ-	-ထို-အဆိုး-သော	(-နှင့်-သင်တို့-၏-လုပ်ဆောင်-ခြင်း-တို့)	[-နှင့်-သင်တို့-၏-လုပ်ဆောင်-ခြင်း-တို့]
H3808		H4611	H5953

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֵלַי	הִקְשִׁיבוּ	וְלֹא־	שָׁמְעוּ
ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ-ခြင်း-	ငါ-သို့	နားစောင်းထောင်-ကြပါ၏	-နှင့်-မ-	နားထောင်-ကြပါ၏
H3068	H5002	H0413	H7181	H3808	H8085

ရှေးပရောဖက်တို့က၊ သင်တို့မကောင်းသော လမ်း၊ မကောင်းသော အကျင့်များကို ယခု ကင်္ဂြိုရှောင် ကြလော့ဟု၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်ကို ဆင့်ဆိုလျက် ကြွေးကြော်သော်လည်း နားမကြား၊ ငါ့စကားကိုလည်း နားမထောင်သော သင်တို့ ဘိုးဘေးများကဲ့သို့ မပျက်ကြွင့်ဟု၊ ထာဝရဘုရား မိန့်တော် မူ၏။

5

הַלְעוֹלָם	וְהַנְּבִאִים	הֵם	אַיֵּה־	אֲבֹתֵיכֶם
-သို့-ထာဝရ-အစဉ်	-နှင့်-ထို-ပရောဖကသ-တို့	သူတို့	အဘယ်-၌-	သင်တို့-၏-ဘိုးဘေး-တို့
H5769	H5030	H1992	H0346	H0001

יִחְיוּ׃
အသက်ရှင်-ကြလိမ့်မည်လား
H2421

ဘိုးဘေးတို့သည် အဘယ်မှာ ရှိကြသနည်း။ ပရောဖက်တို့သည် အစဉ်အမြဲအသက် ရှင်တတ်ကြသလော။

6

אֶת־	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	וְחֻקַּי	דְּבָרַי	אַךְ
-ကို	ငါ-အမိန့်-ခဲ့-သော	-သော-	-နှင့်-ငါ-၏-ပညတ်-တို့	ငါ-၏-နှုတ်ကပတ်-တို့	အမှန်ပင်-
H0853	H6680		H2706	H1697	H0389

יַיְשִׂיגוּ	אֲבֹתֵיכֶם	הִשִּׂיגוּ	הֲלוֹא	הַנְּבִיאִים	עֲבָדַי
-နှင့်-ပန်း-ကပါ၏	သင်တို့-၏-ဘိုးဘေး-တို့	လိုက်-မီ	မဖစ်သလား	-ထို-ပရောဖကသ-တို့	ငါ-၏-ကျွန်သ-တို့
H7725	H0001	H5381	H3808	H5030	H5650

לָנוּ	לַעֲשׂוֹת	צְבָאוֹת	יְהוָה	זָמַם	כַּאֲשֶׁר	וַיֹּאמְרוּ
ငါတို့-ကို	-သို့-ပြုခြင်း	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏	ထာဝရဘုရား	ကံစြည်-ခဲ့-သော	-ကဲ့သို့-	-နှင့်-ဆို-ကပါ၏
			H3068	H2161		H0559

ס	אִתָּנוּ׃	עָשָׂה	כֵּן	וּכְמַעֲלָלֵינוּ	כִּדְרָכֵינוּ
—	ငါတို့-ကို	ပြုပါ၏	ဤကဲ့သို့	-နှင့်-ကဲ့သို့-ငါတို့-၏-လုပ်ဆောင်-ခြင်း-တို့	-ကဲ့သို့-ငါတို့-၏-လမ်း-တို့
	H0854			H4611	H1870

ငါ၏ ကျွန်ပရောဖက်တို့၌ ငါမှာထားသော ငါ၏ ပညတ်စကားတို့သည် သင်တို့ ဘိုးဘေးများကို မှီကပြေပြမဟုတ်လော။ သူတို့သည် သတိရ၍ ငါတို့ကျင့်ကံပြုမှု သည်နှင့်အလျောက်၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ဘုရား သခင် ထာဝရဘုရားသည် ငါတို့၌ စီရင်မည်ဟု အကံ့ရှိတော်မူသည်အတိုင်း၊ စီရင်တော်မူပါဟု ပြောဆိုကသည် မဟုတ်လောဟု မိန့်တော်မူ၏။

7

בְּיוֹם	עֶשְׂרִים	וְאַרְבָּעָה	לְעַשְׁתֵּי־	עָשָׂר	חֹדֶשׁ	הוּא־	חֹדֶשׁ	שְׁבָט	בִּשְׁנַת	שְׁתַּיִם
-၌/-နေ့	နှစ်ဆယ်သား	-နှင့်-လေး	-သို့-ဆယ့်-	တစ်ကျိမ်	လ	အ-	လ	ရှဘေတ်	-၌-နှစ်	နှစ်သောင်း
H3117	H6242	H0702	H6249	H6240	H2320	H1931	H2320	H7627	H8141	H8147

לְדָרְיָוֶשׁ	הָיָה	דְבַר־	יְהוָה	אֶל־	זְכַרְיָה	בֶּן־	בֶּרֶכְיָהוּ	בֶּן־
-သို့-ဒါရိ-မင်း	ဖစြ-လာ	နှုတ်ကပတ်တော်-	ထာဝရဘုရား	-သို့-	ဇက္ခရိ	သား-	ဘရက်ကယ	သား-
H1867	H1961	H1697	H3068	H0413			H1296	

עִדּוֹא	הַנָּבִיא	לֵאמֹר׃
အိဒ္ဒိုအ	-ထို-ပရောဖကသ	-သို့-ဆို-ခြင်း
H5714	H5030	H0559

ဒါရိမင်းကြီးနန်းစံနှစ်နှစ်၊ ဧကာဒသမလတည်း ဟူသော ရှဗေတ်လနှစ်ဆယ်လေးရက်နေ့တွင်၊ ထာဝရဘုရား၏နှုတ်ကပတ်တော်သည် ဣဒေါသားဖစြသော ဗာရခိ၏သား ပရောဖက်ဇာခရိသို့ ရောက်လာ၍၊

8

וְרָאִיתִי	הַלַּיְלָה	וְהִנֵּה־	אִישׁ	רֹכֵב	עַל־	סוּס	אָדֹם	וְהוּא
၊-ငါ-မြင်-ပြီ	-ထို-ည	-နှင့်-ကြည့်-လော့	လူ	စီးနင်း-သော	-အပေါ်-	မြင်း	နီ-ရောင်	-နှင့်-အ
H7200	H3915	H2009	H0376	H7392				H1931

עֹמֵד	בֵּין	הַהֲדַסִּים	אֲשֶׁר	בַּמְּצֻלָה	וְאַחֲרָיו	סוּסִים
ရပ်တည်-နေ	-၌-ကြား	-ထို-သစ်ရွက်ပင်-တို့	-သော-	-၌-အနက်-၌	-နှင့်-၏-နောက်	မြင်း-တို့
H5975	H0996	H1918		H4699		

אֲדֻמִּים	שְׂרֻקִּים	וּלְבָנִים׃
နီ-ရောင်-သော	ညို-ရောင်-သော	-နှင့်-ဖြူ-ရောင်-သော
	H8320	H3836

ညဉ့်အခါမြင်ရသော ရှုပါရုံဟူမူကား၊ မြင်းနီကို စီးသော လူတဦးသည် ထင်ရှား၍ ချိုင့်တွင်ရှိသော မုရတု တောင်၌ ရပ်၏။ သူနောက်မှာနီသောမြင်း၊ ညိုသော မြင်း၊ ဖြူသောမြင်းတို့သည် ရှိကြ၏။

9

וָאֹמַר	מָה־	אֵלֶּה	אֲדֹנָי	וַיֹּאמֶר	אֵלַי	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר
-နှင့်-ငါ-ဆို-ပြီ	အဘယ်-	ဤ-တို့	ငါ-၏-သခင်	-နှင့်-ဆို-ပြီ	ငါ-သို့	-ထို-တမန်တော်	-ထို-ပြော-သော
H0559	H4100	H0428	H0113	H0559	H0413	H4397	H1696

בִּי	אָנֹכִי	אַרְאֶךָּ	מָה־	הֵמָּה	אֵלֶּה׃
-၌-ငါ	ငါ	သင်-ကို-ပြမည်	အဘယ်-	သူတို့	ဤ-တို့
	H0589	H7200	H4100	H1992	H0428

ငါကလည်း၊ အိုသခင်၊ ထိုသူတို့ကား အဘယ်သူ နည်းဟု မေးသော်၊ ငါနှင့်ပြောဆိုသော ကောင်းကင်တမန် က၊ ထိုသူတို့ကား အဘယ်သူဖစြသည်ကို ငါပမြည်ဟု ဆိုပြီးမှ၊

10

וַיַּעַן	הָאִישׁ	הָעֹמֵד	בֵּין־	הַהֲדַסִּים	וַיֹּאמַר	אֵלֶּה
-နှင့်-အဖြေ-ပြီ	-ထို-လူ	-ထို-ရပ်တည်-သော	-၌-ကြား-	-ထို-သစ်ရွက်ပင်-တို့	-နှင့်-ဆို-ပြီ	ဤ-တို့
	H0376	H5975	H0996	H1918	H0559	H0428

אֲשֶׁר	שְׁלַח	יְהוָה	לְהִתְהַלֵּךְ	בָּאָרֶץ׃
-သော-	စလွတ်-ခဲ့-သော	ထာဝရဘုရား	-သို့-လှည့်-ခြင်း-သို့	-၌-ထို-မြေကြီး
	H7971	H3068	H1980	H0776

မုရတုတောင်၌ ရပ်သော လူက၊ ထိုသူတို့သည် မြေကြီးအရပ်ရပ်တို့ကို လှည့်လည်၍ သွားစခေြင်းငှါ၊ ထာဝရဘုရား စလွှတ်တော်မူသောသူဖစြကသြည်ဟု ပန်ြပြော၏။

11

וַיַּעֲנוּ	אֶת־	מַלְאַךְ	יְהוָה	הָעֹמֵד	בֵּין	הַהֲדַסִּים
-နှင့်-အဖြေ-ကြပါ၊	-ကို	တမန်တော်	ထာဝရဘုရား	-ထို-ရပ်တည်-သော	-၌-ကြား	-ထို-သစ်ရွက်ပင်-တို့
	H0853	H4397	H3068	H5975	H0996	H1918

וַיֹּאמְרוּ	הִתְהַלַּכְנוּ	בָאָרֶץ	וְהִנֵּה	כָל־	הָאָרֶץ	יֹשֶׁבֶת
-နှင့်-ဆို-ကြပါ၊	ငါတို့-လှည့်-ပါ၊	-၌-ထို-မြေကြီး	-နှင့်-ကြည့်-လော့	အလုံးစုံ-သော-	-ထို-မြေကြီး	ထိုင်-နေ
H0559	H1980	H0776	H2009	H3605	H0776	H3427

וְשֹׁקֶטֶת׃
-နှင့်-ငြိမ်သက်-နေ
H8252

ထိုသူတို့ကလည်း၊ အကျွန်ုပ်တို့သည် မြေကြီးအရပ်ရပ်တို့ကို လှည့်လည်၍ သွားပါပြီ။ မြေကြီးတရှေတော်လုံး တည်ခ်ိန်ရပ်သော ထာဝရဘုရား၏ ကောင်း ကင်တမန်အား ပန်ကြားလျှောက်ကြ၏။

12

וַיַּעַן	מַלְאַךְ־	יְהוָה	וַיֹּאמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת
-နှင့်-အဖြေ-ပြီ၊	တမန်တော်-	ထာဝရဘုရား	-နှင့်-ဆို-ပါ၊	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏
	H4397	H3068	H0559	H3068	H3068

עַד־	מָתַי	אַתָּה	לֹא־	תְרַחֵם	אֶת־	יְרוּשָׁלִַם	וְאֶת	עָרֵי	יְהוּדָה
-သို့-ထိတိုင်	အဘယ်သို့တိုင်	သင်	မ-	သနား-မည်လား	-ကို	ယေရှုရှလင်	-နှင့်-ကို	မို့ကြီး	ယုဒ
H5704	H4970		H3808	H7355	H0853	H3389	H0853		H3063

אֲשֶׁר	זָעַמְתָּה	זֶה	שִׁבְעִים	שָׁנָה׃
-သော-	အမျက်-ထွက်-ခဲ့-သော	ဤ	ခုနှစ်ဆယသာ	နှစ်သာ
	H2194	H2088	H7657	H8141

တဖန် ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်က၊ အို ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင်ထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော် သည် အနှစ်ခုနှစ်ဆယ်ပတ်လုံး အမျက်ထွက်တော်မူသော ယေရှုရှလင်မို့နှင့် ယုဒမို့မြို့များကို အဘယ်မျှကာလပတ် လုံး မသနားဘဲ နတော်မူမည်နည်းဟု မေးလျှောက် သော်၊

13

וַיַּעַן	יְהוָה	אֶת־	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר	בִּי	דְּבָרִים
-နှင့်-အဖြေ-ပြီ၊	ထာဝရဘုရား	-ကို	တမန်တော်	-ထို-ပြော-သော	-၌-ငါ	နှုတ်ကပတသ-တို့
	H3068	H0853	H4397	H1696	-ငါ	H1697

טוֹבִים	דְּבָרִים	נִחֻמִים׃
ကောင်း-သော	နှုတ်ကပတသ-တို့	နှစ်သိမ့်-သော
	H1697	H5150

ထာဝရဘုရားသည် ငါနှင့်ပြောဆိုသော ကောင်း ကင်တမန်အား ကောင်းသောစကား၊ နှစ်သိမ့်စသော စကားပန်ကြားပြောတော်မူ၏။

14

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר	בִּי	קְרָא	לֵאמֹר	כֹּה
-နှင့်-ဆို-ပါ၊	ငါ-သို့	-ထို-တမန်တော်	-ထို-ပြော-သော	-၌-ငါ	ကြော်-လော့	-သို့-ဆို-ခြင်း	ဤကဲ့သို့
H0559	H0413	-ထို-တမန်တော်	-ထို-ပြော-သော	-၌-ငါ	H7121	H0559	H3541

אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	קִנְאָתִי	לִירוּשָׁלִַם	וּלְצִיּוֹן
မိန့်တော်မူ-ပါ၊	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏	ငါ-စိတ်အား-ထွက်-ပါ၊	-သို့-ယေရှုရှလင်	-နှင့်-သို့-ဇီအုန်
H0559	H3068		H7065	H3389	H6726

קִנְאָה	גְדוֹלָה׃
စိတ်အား-ခြင်း	ကြီး-သော
H7068	

ငါနှင့် ပြောဆိုသော ကောင်းကင်တမန်က လည်း၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား၏ အမိန့်တော်ကို ဆင့်ဆို၍ ကြွေးကြော်ရမည်မှာ၊ ငါသည် ယေရှုရှလင်မို့နှင့် ဇီအုန်တောင်အဘို့ အလွန်ကင်ပြာ သောစိတ်အားကြီး၏။

15

וְקַצֵּף	גָּדוֹל	אֲנִי	קִצֹּף	עַל־	הַגּוֹיִם	הַשְּׁאַנְנִים
-နှင့်-အမျက်-ထွက်-ခင်း	ကီး၊-သော	ငါ	အမျက်-ထွက်-နေ	-အပေါ်-	-ထို-လူမျိုး-တို့	-ထို-နအေး-သော
		H0589	H7107			H7600

אֲשֶׁר	אֲנִי	קָצַפְתִּי	מְּעָט	וְהֵמָּה	עָזְרוּ	לְרָעָה׃
-သော-	ငါ	အမျက်-ထွက်-ခဲ့-ပြီ	နည်းငယ်	-နှင့်-သူတို့	ကူညီ-ကြပြီ	-သို့-အဆိုး
	H0589	H7107	H4592	H1992	H5826	

ငါမြေဝပ်စွာနသေော တပါးအမျိုးသားတို့ကို အလွန်အမျက်ထွက်၏။ အကြောင်းမူကား၊ ငါသည် ယရေရှလင်မှိုကြို အနည်းငယ်အမျက်ထွက်သောအခါ သူတို့သည် ဝိုင်း၍ ညှဉ်းဆဲကပြီ။

16

לָכֵן	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	שָׁבְתִּי	לִירוּשָׁלִַם	בְרַחֲמִים	בֵּיתִי
ထိုကြောင့်	ဤကဲ့သို့-	မိန့်တော်မူ-ပြီ	ထာဝရဘုရား	ငါ-ပန်း-ပြီ	-သို့-ယရေရှလင်	-၌-သနား	ငါ-၏-အိမ်
	H3541	H0559	H3068	H7725	H3389		

יִבָּנֶה	בָּהּ	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת	[וקוה]		
တည်ဆောက်-ရ-လိမ့်မည်	-၌-၏	မိန့်တော်မူ-ခင်း	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏	[-နှင့်-ကျိုး]		
H1129			H3068		H6961		

(וְקָו)	יִנָּטֶה	עַל־	יְרוּשָׁלִַם׃
(-နှင့်-ကျိုး)	ဆန့်-ရ-လိမ့်မည်	-အပေါ်-	ယရေရှလင်
H6961	H5186		H3389

ထိုကြောင့် ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူသည်ကား၊ ကျေးဇူးပြုခြင်းသဘောစိတ်နှင့် ယရေရှလင်မှိုသို့ ငါပန်းလာ ပြီ။ ဤမှိုတွင် ငါ့အိမ်ကို တည်ဆောက်ရမည်။ မှိုရာကို လည်း တိုင်းထွာရမည်ဟု၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူ၏။

17

עוֹד	קְרָא	לֵאמֹר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת
ထပ်မံ	ကြော်-လော့	-သို့-ဆို-ခင်း	ဤကဲ့သို့	မိန့်တော်မူ-ပြီ	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-တို့-၏
H5750	H7121	H0559	H3541	H0559	H3068	

עוֹד	תִּפּוֹצֶינָה	עָרַי	מִטּוֹב	וְנִחַם	יְהוָה	עוֹד	אֶת־
ထပ်မံ	ပန်း-ကပြကပြလိမ့်မည်	ငါ-၏-မှိုတို့	-မှ-ကောင်း	-နှင့်-နှစ်သိမ့်-မည်	ထာဝရဘုရား	ထပ်မံ	-ကို
H5750				H5162	H3068	H5750	H0853

צִיּוֹן	וּבָחַר	עוֹד	בִּירוּשָׁלִַם׃	ס
ဇိအုန်	-နှင့်-ရွေး-မည်	ထပ်မံ	-၌-ယရေရှလင်	—
H6726	H0977	H5750	H3389	

တဖန် ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရ ဘုရား၏အမိန့်တော်ကို ဆင့်ဆို၍ ကင်္ဂြေးကြော်ရမည်မှာ၊ ငါ၏မှိုရွာတို့သည် အရပ်ရပ်၌ နံ့ပြား၍ စည်ပင်ကလိမ့် မည်။ ထာဝရဘုရားသည် ဇိအုန်တောင်သားတို့ကို နှစ် သိမ့်စဉ်းမည်။ ယရေရှလင်မှိုသားတို့ကို ရွေးကောက်၍ ပျိုဖြဦးမည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

18

וָאֶשָּׂא	אֶת־	עֵינַי	וָאֶרְאֶה	וְהִנֵּה	אַרְבַּע	קְרָנוֹת׃
-နှင့်-ငါ-မွော့-ပြီ	-ကို	ငါ-၏-မျက်စိ-တို့	-နှင့်-မင်-ပြီ	-နှင့်-ကည့်-လော့	လေး	ချိ-တို့
H5375	H0853		H7200	H2009	H0702	

တဖန် ငါမျှော်ကည့်၍ ဦးချိုလေးချောင်းကို မင်၏။

19

וָאֹמַר	אֶל־	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר	בִּי	מָה־	אֵלֶּה	וַיֹּאמֶר	אֵלַי
-နှင့်-ငါ-ဆို-ပြီ	-သို့-	-ထို-တမန်တော်	-ထို-ပြော-သော	-၌-ငါ	အဘယ်-	ဤ-တို့	-နှင့်-ဆို-ပြီ	ငါ-သို့
	H0413	H4397	H1696		H4100	H0428	H0559	H0413

אֵלֶּה	הַקְּרָנוֹת	אֲשֶׁר	זֵרוּ	אֶת־	יְהוּדָה	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וִירוּשָׁלִַם׃	ס
ဤ-တို့	-ထို-ချိ-တို့	-သော-	ကွဲပြား-ခဲ့-သော	-ကို	ယုဒ	-ကို	ဣသရေလ	-နှင့်-ယရေရှလင်	—
H0428			H2219	H0853	H3063	H0853	H3478	H3389	

ငါနှင့် ပြောဆိုသော ကောင်းကင်တမန်အား လည်း၊ ထိုဦးချိုတို့ကား အဘယ်သို့နည်းဟု မေးမန်းသော်၊ ထိုဦးချိုတို့သည် ယုဒပြည်၊ ဣသရေလပြည်၊ ယရေရှလင် မျိုတို့ကို အရပ်ရပ်သို့ ကွဲပြားစသော ဦးချိုဖစ်သည်ဟု ပန်ကြားတော်၏။

20 וַיַּרְאֵנִי יְהוָה אַרְבָּעָה חָרָשִׁים׃
-နှင့်-ထာဝရဘုရား-ပြပြီ H7200 ထာဝရဘုရား H3068 လေး H0702 လက်မှု-တို့ H2796

ထာဝရဘုရားသည်လည်း လက်သမားလေးဦး တို့ကို ပြတော်မူ၏။

21 וְאֹמַר מָה אֵלֶּה בָּאִים לַעֲשׂוֹת וַיֹּאמֶר לֵאמֹר אֵלֶּה
ဤ-တို့ H0428 -သို့-ဆို-ခြင်း H0559 -နှင့်-ဆို-ပြီ H0559 -သို့-ပြုခြင်း H0935 လာ-သော H0428 အဘယ် H4100 -နှင့်-ငါ-ဆို-ပြီ H0559

הַקְּרָנוֹת אֲשֶׁר־זֵרוּ אֶת־יְהוּדָה כְּפִי־אִישׁ לֹא־נָשָׂא
-ထို-ချို-တို့ -သော- ကွဲပြား-ခဲ့-သော H2219 -ကို H0853 ယုဒ H3063 -ကဲ့သို့-ပါးစပ်- လူ H0376 မ- H3808 မွှော့-ခဲ့-သော H5375

רֹאשׁוֹ וַיָּבֹאוּ אֵלֶּה לְהַחֲרִיד אֹתָם לְיַדּוֹת אֶת־קַרְנוֹת
-၏-ခေါင်း -နှင့်-လာ-ကပြပြီ H0935 ဤ-တို့ H0428 -သို့-ကြောက်ရွံ့-စေ-ခြင်း H2729 သူတို့-ကို H0853 -သို့-ပစ်-ခြင်း-သို့ H3034 -ကို H0853 ချို-တို့

הַגּוֹיִם הַנֹּשְׂאִים קֶרֶן אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה לְזָרוֹתָהּ׃ ס
-ထို-လူမျိုး-တို့ -ထို-မွှော့-သော H5375 ချို -သို့- H0413 ပြည် H0776 ယုဒ H3063 -သို့-ကွဲပြား-ခြင်း H2219 —

ငါကလည်း၊ ဤသူတို့သည် အဘယ်အမှုကို ပြုခြင်းငှါ လာပါသနည်းဟု မေးလျှောက်သော်၊ ကောင်း ကင်တမန်က၊ ထိုဦးချိုတို့သည် အဘယ်သူမျှ မျှော်၍ မကြည့်ဝံ့အောင်၊ ယုဒပြည်သားတို့ကို ကွဲပြားစသော ဦးချိုဖစ်ကၐ။ ဤလက်သမားတို့သည် ယုဒပြည်သားတို့ ကို ခါမြီးမောင်း၍၊ တပါးအမျိုး၏ ဦးချိုတို့ကို ရှုတ်ချသော သူ ဖစ်ကြသည်ဟု ပန်ကြားတော်၏။